

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.cavellier.com
E-MAIL: caveller@cavellier.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 85821991 88000002 Folios: 18
Fecha (AMD): 2005-07-18 17:56:24
Trámite : 311 PCT-PATENT 779 FASE WCT 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. 05.021.991
Asunto : Solicitud de patente para
"MÉTODO PARA LA SEPARACIÓN DE
INTERMEDIARIOS QUE PUEDEN SER UTILIZADOS
PARA LA PREPARACIÓN DE ESCITALOPRAM"
Solicitante : H. LUNDBECK A/S
Fecha de Solicitud : 09 de Marzo de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 12857, notificado por fijación en lista el 27 de Mayo de 2005

2. Me permito presentar el documento de cesión otorgado por los inventores de la solicitud de patente en referencia a la solicitante, debidamente legalizado por Apostilla y junto con su correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se ha atendido a cabalidad la observación de carácter formal hecha por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 18 JUL. 2005
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 03003 841 025 1
DLM/DLM/ID-000287/WPCL3003

NIT. 860.041.367-3

ACT
25
267

418 WO

ME-34


 ible of Copenhagen
Denmark

ASSIGNMENT

We,

TAOKA, Naoaki
1-1-1210, Dousyoudai 1-chome,
Suma-ku, Kobe, Hyogo 654-0122
Japan

KATO, Takahisa
51-2-205, Kokubo
Akashi, Hyogo 673-0005
Japan

YAMAMOTO, Shogo
Sanseiso
31-17, Shioyacho 6-chome,
Tarumi-ku, Kobe, Hyogo 655-0872
Japan

YOSHIDA, Takashi
Sanseiso
31-17, Shioyacho 6-chome, Tarumi-ku,
Kobe, Hyogo 655-0872
Japan

TAKEDA, Toshihiro
11-7, Ihozakiminami,
Takasago, Hyogo 676-0078
Japan

UEDA, Yasuyoshi
140-15, Waku, Aboshi-ku,
Himeji, Hyogo 671-1227
Japan

as the inventors, do hereby agree to assign, and hereby do assign, transfer and set over to

H. LUNDBECK A/S
9, Ottiliavej
DK-2500 COPENHAGEN-Valby
DENMARK

(hereinafter designated the assignee), its successors, assignees and legal representatives, the entire right, title and interest in and to all subject matter invented by us and disclosed in International Patent Application No PCT/DK03/00537 filed on 12 August 2003, entitled

"Method for the separation of intermediates which may be used for the preparation of escitalopram"

and in and to any and all divisional applications thereof; and in and to all corresponding patent applications and all Convention and Treaty Rights of any kind in all countries throughout the world, for all such subject matter.

Further, we agree that we will communicate to said assignee or its representatives, any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all necessary assignment papers to cause any and all patents on said invention to be issued to said assignee, make all rightful oaths and generally do everything necessary or desirable to aid said assignee, its successors and assignees, to obtain and enforce proper protection for said invention.

The assignment does not involve payment of a consideration exceeding DKK 10 000.

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Taoka Naoaki
TAOKA, Naoaki

24
-63

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Takasago : 2003.12.3
Place & Date

Takahisa Kato
KATO, Takahisa

Yamamoto Shogo
YAMAMOTO, Shogo

Yoshida Takashi
YOSHIDA, Takashi

Takeda Toshihiro
TAKEDA, Toshihiro

Yasuyoshi Ueda
UEDA, Yasuyoshi

ASSIGNMENT

We,

Hans Petersen
Guldagervej 11
DK-2720 Vanløse
Denmark (Danish citizen)

Robert Dancer
Sønderkær 53
DK- 2650 Hvidovre
Denmark (Australian citizen)

Haleh Ahmadian
Digeparken 12
DK-2680 Solrød Strand
Denmark (Danish citizen)

Lars Ole Lyngsø
Aldershvilevej 121A, st.th.
DK- 2880 Bagsværd
Denmark (Danish citizen)

as the inventors, do hereby agree to assign, and hereby do assign, transfer and set over to

H. LUNDBECK A/S
9, Ottiliavej
DK-2500 COPENHAGEN-Valby
DENMARK

(hereinafter designated the assignee), its successors, assignees and legal representatives, the entire right, title and interest in and to all subject matter invented by us and disclosed in International Patent Application No PCT/DK03/00537 filed on 12 August 2003, entitled

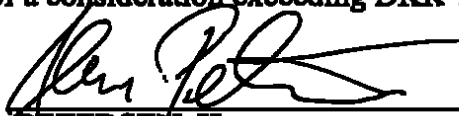
"Method for the separation of intermediates which may be used for the preparation of escitalopram"

and in and to any and all divisional applications thereof; and in and to all corresponding patent applications and all Convention and Treaty Rights of any kind in all countries throughout the world, for all such subject matter.

Further, we agree that we will communicate to said assignee or its representatives, any facts known to us respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all necessary assignment papers to cause any and all patents on said invention to be issued to said assignee, make all rightful oaths and generally do everything necessary or desirable to aid said assignee, its successors and assignees, to obtain and enforce proper protection for said invention.

The assignment does not involve payment of a consideration exceeding DKK 10 000.

Valby 8. dec. 2003
Place & Date


PETERSEN, Hans

27
261

8/12/2003
Place & Date

11.12
DANCER, Robert

8.12.2003. Bentoffe
Place & Date

Halch Ahmadian
AHMADIAN, Halch

8/12/2003
Place & Date

Lars O. Lyngsø
LYNGSØ, Lars Ole

NOTARIU

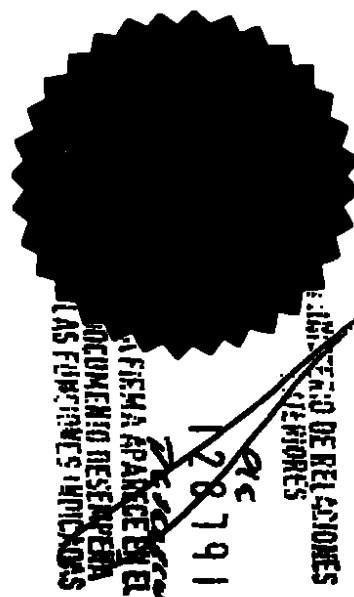
True copy certified
this 9th day of December 2003
Notariate of Copenhagen, Denmark.

Lis Nielsen
LIS NIELSEN
Oversee



THE TRUE SIGNATURE OF
Lis Nielsen
IS HEREBY CERTIFIED.
COPENHAGEN, 09 DEC 2003
FOR THE MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS.
B.A.

Guillermo Ojeda
GUILLERMO OJEDA



EL CONSUL AD-HONOREM DE COLOMBIA EN
COPENHAGUE, DINAMARCA

Feca..... 23 JUNI 2005 No: 249

Previa la confrontación correspondiente DA
FE de que la firma que aparece en este docu-
mento es similar a la REGISTRADA aquí por

este documento

Ole Waage Pedersen
Ole Waage Pedersen
CONSUL AD-HONOREM

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO:
2005 JUN -5 P 2:30
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

DERECHOS A PAGAR
EN COLOMBIA
DERECHOS

JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.
2005 JUL -8 A 9:00

LA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO RESERVA
LAS FUNCIONES INDICADAS
Ole Waage
133380

081088 05 0000.0010 09.12.2003 RA
70600-01430/2003 100,00 K

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

SE

262
271

TRADUCCIÓN OFICIAL 166/2005 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA.

CESIÓN

Nosotros, TAOKA, Naoaki

1-1-1210, Dousyoudai 1-chome

Suma-ku, Kobe, Hyogo 654-0122

Japón

YAMAMOTO, Shogo

Sanseiso

31-17, Shioyacho 6-chome,

Tarumi-ku, Kobe, Hyogo 655-0872

Japón

TAKEDA, Toshihiro

11-7, Ihozakiminami,

Takasago, Hyogo 676-0078

Japón

KATO, Takahisa

51-2-205, Kokubo

Akashi, Hyogo 673-0005

Japón

YOSHIDA, Takashi

Sanseiso

31-17, Shioyacho 6-chome, Tarumi-ku,

Kobe, Hyogo 655-0872

Japón

UEDA, Yasuyoshi

140-15, Waku, Aboshi-ku,

Himeji, Hyogo 671-1227

Japón

En nuestra calidad de inventores, por la presente acordamos ceder y por la presente cedemos y transferimos a

H. LUNDBECK A/S

9, Ottiliavej

DK-2500 COPENHAGEN-Valby

DINAMARCA

(que a continuación llamaremos el cesionario), sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todo el derecho, el título y el interés en todo la invención realizada por nosotros y revelada en la Solicitud de Patente Internacional Número PCT/DK03/00537 presentada el 12 de agosto de 2003 y titulada

(Método para la separación de intermediarios, que pueden ser utilizados para la preparación de escitalopram)

y sobre todas y cada una de las solicitudes fraccionarias de la misma y sobre todas y cada una de las solicitudes de patente correspondientes y todos los derechos de convención y de tratado de cualquier tipo en todos los países del mundo, y sobre el tema de dicho invento.

Además, acordamos que comunicaremos a dicho cesionario o sus representantes, cualquier hecho conocido a nosotros con respecto a dicho invento y testificaremos en cualquier actuación jurídica, firmaremos todos los documentos legales, y los documentos de cesión necesarios para que todas y cada una de las patentes sobre dicho invento sean expedidas a favor de dicho cesionario, realizaremos todos los juramentos debidos y en general haremos todo lo necesario o deseable para colaborar con dicho cesionario, sus sucesores y cesionarios en la obtención y aplicación de protección adecuada para dicho invento.

La cesión no implica el pago de una contraprestación mayor a 10000 coronas danesas.

Lugar y fecha: Takasago, 3 de diciembre de 2003. (para todos estos firmantes)

Firmado: TAOKA, Naoaki

Firmado: KATO, Takahisa

Firmado: YAMAMOTO, Shogo

Firmado: YOSHIDA, Takashi

Firmado: TAKEDA, Toshihiro

Firmado: UEDA, Yasuyoshi

CESIÓN

Nosotros, Hans Petersen

Guldagervej 11

DK-2720 Vanløse, Dinamarca (ciudadano danés)

Robert Dancer

Sønderkaer 53

DK-2650 Hvidovre

Dinamarca (ciudadano australiano)

Haleh Ahmadian

Digeparken 12

DK-2680 Solrød Strand

Dinamarca (ciudadano danés)

Lars Ole Lyngsø

Aldershvilevej 121A, st, th.

DK-2880 Bagsvaerd

Dinamarca (ciudadano danés)

En nuestra calidad de inventores, por la presente acordamos ceder y por la presente cedemos y transferimos a

H. LUNDBECK A/S

9, Ottiliavej

DK-2500 COPENHAGEN-Valby

DINAMARCA

4
265
674

(que a continuación llamaremos el cesionario), sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todo el derecho, el título y el interés en todo la invención realizada por nosotros y revelada en la Solicitud de Patente Internacional Número PCT/DK03/00537 presentada el 12 de agosto de 2003 y titulada (Método para la separación de intermediarios, que pueden ser utilizados para la preparación de escitalopram)

y sobre todas y cada una de las solicitudes fraccionarias de la misma y sobre todas y cada una de las solicitudes de patente correspondientes y todos los derechos de convención y de tratado de cualquier tipo en todos los países del mundo, y sobre el tema de dicho invento.

Además, acordamos que comunicaremos a dicho cesionario o sus representantes, cualquier hecho conocido a nosotros con respecto a dicho invento y testificaremos en cualquier actuación jurídica, firmaremos todos los documentos legales, y los documentos de cesión necesarios para que todas y cada una de las patentes sobre dicho invento sean expedidas a favor de dicho cesionario, realizaremos todos los juramentos debidos y en general haremos todo lo necesario o deseable para colaborar con dicho cesionario, sus sucesores y cesionarios en la obtención y aplicación de protección adecuada para dicho invento.

La cesión no implica el pago de una contraprestación mayor a 10000 coronas danesas.

Lugar y fecha: Volby, 8 de diciembre de 2003. (para todos estos firmantes)

Firmado: PETERSEN, Hans

Firmado: DANCER, Robert

Firmado: AHMADIAN, Haleh

Firmado: LYNGSØ, Lars Ole

Sello: Copia verídica certificado hoy 9 de diciembre de 2003.

Notariado de Copenhague, Dinamarca

Firmado: LIS NIELSEN

Sello: Se certifica la firma verídica de LIS NIELSEN

Copenhague, 9 de diciembre de 2003

A nombre del ministro de Relaciones Exteriores

Firmado Susanne Olsen

Sello fijado por el Ministerio de Relaciones, jefe de legalizaciones, NÚMERO 128791 para autenticar la firma de s. Olsen. Santafé de Bogotá, 5 de julio de 2005. Firma ilegible.

Sello fijado por el Consul Adhonorem de Colombia en Copenhague, Dinamarca, #249 de fecha 23 de junio de 2005 para autenticar la firma de (nombre ilegible). Firmado: Ole Waage Perdersen, Cónsul ad-honorem.

Sello fijado por Ministerio de Relaciones Exteriores, jefe de legalizaciones, NÚMERO 130380 para autenticar la firma de OLE WAAGE. Santafé de Bogotá, 8 de julio de 2005. Firma ilegible.

COLO-03003-841-025-1

WPCL002G ID 6920

Bogotá, 11 de julio de 2005.

Eduardo Calado N.
Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
ESPAÑOL - INGLÉS
Reg. 341. Febrero de 2004

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

449244
Eduardo Calado
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 JUL 12 P 1:30

UCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

